



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

September 14—2025—14 Wrzesień

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Rev. Joseph Mol
Rev. Stanley Rataj
Weekend Associates

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director/
Bulletin Editor

Maria Horbal
Religious Education
& Youth Ministry Coordinator

Emilia Nienajadlo
Secretary/
Assistant Bulletin Editor

Algimantas Barniskis

Kamil Bundyra
Witold Socha
Richard Sokas

Henryk Zygmunt
Music Ministry

Jozef Zon
Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.
Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

Fax (773) 767-2769

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri
9:30 AM—5:30 PM

CLOSED:

Wednesday & Weekends

Ward Hall

5157 S. McVicker Ave.

Parish Center

5201 S. McVicker Ave.

Church

5251 S. McVicker Ave.

St. Faustina REF Office

Parish Center (South Doors)

Tel. (773) 767-0691



Feast of the Exaltation of the Holy Cross

For God did not send his Son into the world
to condemn the world,
but that the world might be saved through him.

- John 3:17

Święto Podwyższenia Krzyża

Albowiem Bóg nie posłał swego Syna na świat po to,
aby świat potępił, ale po to,
by świat został przez Niego zbawiony.

- Jan 3,17

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

FEAST OF THE EXALTATION OF THE HOLY CROSS - ŚWIĘTO PODWYŻSZENIA KRZYŻA ŚWIĘTEGO SATURDAY - SEPTEMBER 13 - SOBOTA

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Anny Czerwień, Anny Drozd, Teresy Kozłowskiej,
Heleny, Andrzeja, Mariusza i Pawła
† Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,
† Michael McCarthy, † Viera Koscakova,
† Jolanta Szara, † Andrzej Zubek, † Marek Wazny,
† Adam Zaleski, † Henryk Pabijański (5 mies. po śm.)

SUNDAY - SEPTEMBER 14, 2025 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** † Zbigniew Stopka
† George Sheppard (req. by family)
† Patricia Soukal (req. by Carolyn Heinrich)
†† Jozef & Wladyslawa Czech
9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Adama, Władysławy Bobek, Hieronima Boruch,
Wojciecha Chramiec, Anny Czerwień, Alfredy Małyj,
Mary Mrugała, Marcina Szaflarskiego, Marii Dzieszko
z okazji imienin, Lucyny Kamiński z okazji urodzin
(zam. Krystyna Łukasik), Marianny i Józefa Koniecko,
rodzin Wojdyła, Zaleskich, Prędkowskich i Zalińskich
- O miłosierdzie Boże i cud uzdrowienia dla Zofii
Chowaniec i Wojtka Pieprzak
† Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,
† Michael McCarthy, † Marianna Pytel,
† Augustyn Bobek, † Irena Cebulski, † Viera Koscakova,
† Marek Wazny, † Jolanta Szara, † Thomas Granat,
† Józef Wojnicki (zam. rodzina Majchrowski),
†† Marta, Władysław, Marek i Sławomir Motłoch,
†† Stanisław Komperda i zmarli z rodziny
10:30 am-**EN** † Ronald Olszewski (req. by family)
† Irena Cebulski (req. by Annie Janicek)
† Melane Socha (req. by Maria Kozmel)
12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Wojciecha Chramiec, Anny Czerwień, Anny Kamiński,
Marcina Szaflarskiego, Marianny i Józefa Koniecko
- O uzdrowienie Zofii Chramiec
- Dziękczynna z prośbą o dalsze błogosławieństwo
Boże dla rodzin Prędkowskich i Zalińskich
† Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,
† Viera Koscakova, † Irena Cebulski,
† Andrzej Mulica, † Marek Wazny, † Michael McCarthy
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Anny (zam. mąż Wojciech), Wojciecha Chramiec,
Anny Czerwień, Zofii i Bogdana Koszyłko
† Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,
† Genowefa Lewandowska, † Irena Cebulski,
† Viera Koscakova, † Marek Wazny, † Michael McCarthy

MONDAY - SEPTEMBER 15 - PONIEDZIAŁEK

Our Lady of Sorrows - Najświętszej Maryi Panny Bolesnej
7:30 am-**EN** † Irena Cebulski (req. by Jeanette Monahan)
†† Poor souls in purgatory → †

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Zofii Chowaniec, Wojciecha Chramiec, Anny
Czerwień, Lucyny Kamiński z okazji urodzin (zam.
Elżbieta Poremba)
† Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,
† Irena Cebulski, † Marek Wazny, † Michael McCarthy

TUESDAY - SEPTEMBER 16 - WTOREK

SS. Cornelius & Cyprian - SS. Korneliusza i Cypriana

7:30 am-**EN** † Dolores Torres (birthday anniv.) (req. by family)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Anny Czerwień
† Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,
† Ewa Grzegorzczak, † Helena Trzepańko,
† Irena Cebulski, † Michael McCarthy, † Marek Wazny
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Zofii Chowaniec, Anny Czerwień, Alfredy Małyj,
Heleny, Andrzeja, Mariusza i Pawła
- O miłosierdzie Boże i cud uzdrowienia dla Wojtka Pieprzak
† Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,
† Irena Cebulski, † Marek Wazny, † Jolanta Szara,
† Michael McCarthy, † Adam Zaleski, † Andrzej Zubek

WEDNESDAY - SEPTEMBER 17 - ŚRODA

SS. Robert Bellarmine & Hildegard of Bingen -

SS. Roberta Bellarmina i Hildegardy z Bingen

7:30 am-**EN** † Irena Cebulski (req. by Jeanette Monahan)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Zofii Chowaniec, Wojciecha Chramiec, Anny
Czerwień, Heleny, Andrzeja, Mariusza i Pawła
† Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,
† Adam Zaleski, † Marek Wazny, † Michael McCarthy

THURSDAY - SEPTEMBER 18 - CZWARTEK

St. Stanislaw Kostka - Sw. Stanisława Kostki

7:30 am-**EN** † Dr. Olgierd Plonski (req. by Maria Kozmel)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Wojciecha Chramiec, Anny Czerwień
† Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,
† Marek Wazny, † Michael McCarthy

FRIDAY - SEPTEMBER 19 - PIATEK

St. Januarius - Sw. Januarego

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Kelly Fratto
on the occasion of her birthday (req. by family)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Wojciecha Chramiec, Anny Czerwień, Anny
Strugała w dniu urodzin
† Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,
† Marek Wazny, † Michael McCarthy

SATURDAY - SEPTEMBER 20 - SOBOTA

SS. Andrew Kim Tae-gon, Paul Chong Ha-sang & Companions -

SS. Andrzeja Kim Tae-gon, Pawła Chong Ha-sang i Towarzyszy

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Wojciecha Chramiec, Anny Czerwień, Heleny,
Andrzeja, Mariusza i Pawła
† Zofia Suchorabski, † Krzysztof Majerczyk,
† Adam Zaleski, † Marek Wazny, † Michael McCarthy
4:30 pm-**EN** - Thanksgiving for Deacon Ron
† Charles Kalensky (req. by family)
† Dr. Vivencio Battung (req. by Maria Kozmel)

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska**Saturday, September 20, 2025**

4:30 pm - Fr. Ted Dzieszko

Sunday, September 21, 2025

7:30 am - Fr. Joseph Mol

9:00 am - Fr. Ted Dzieszko

10:30 am - Fr. Stanley Rataj

12:30 pm - Fr. Ted Dzieszko

7:00 pm - Fr. Lesław Prebendowski

*Lector Schedule***Saturday, September 20, 2025**

4:30 pm - A. Hoffman

Sunday, September 21, 2025

7:30 am - R. Konrath

9:00 am - M. Sołtys, Z. Kaczmarczyk & A. Blachuta

10:30 am - J. Garcia

12:30 pm - K. Grabala, I. Kuźma & G. Sowiński

7:00 pm - D. Witkiewicz, Z. Koszyłko & A. Strączek

Wedding Banns

**Jeśli ktoś wie o przeszkodach uniemożliwiających
zawarcie Sakramentu Małżeństwa przez te osoby,
prosimy o powiadomienie księdza proboszcza.**

Mark Stawowski & Stephanie Vital - III



**If anyone knows of cause or just impediment
why these persons should not be joined together in
Holy Matrimony, you are obligated to contact the Pastor.**

Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara
 9/6-7/2025

Weekly Budgeted Amount		-	\$9,425.00
		Collection Amount	
<i>Mass Time</i>	<i>Number of Envelopes</i>	<i>Envelopes + Loose Money</i>	
4:30pm	63	\$1,846.00	
7:30am	57	\$1,076.00	
9:00am	96	\$1,913.00	
10:30am	58	\$1,215.00	
12:30pm	49	\$1,474.00	
7:00pm	25	\$832.00	
Mailed-In Env	38	\$554.00	
E-Giving/Text-to-Give	9	\$293.00	
TOTAL	395	\$9,203.00	
Weekly Over/(Under) Budgeted Amount- (\$222.00)			
FYTD Over/(Under) Budgeted Amount- (\$9,223.00)			

Energy Fund - \$4,321.00*Forgot your envelope?**Not registered but visiting our parish? Like to text?**You can make a one-time donation to**St. Faustina Kowalska Parish by***texting the "\$" to 1-773-729-1454**

*Zapomniałeś kopertkę na ofiarę? Nie jesteś zapisany do parafii
albo tylko odwiedzasz naszą parafię?*

*Można przekazywać ofiary jednorazowe na rzecz parafii św.
Faustyny Kowalskiej*

wysyłając SMS "\$" na numer 1-773-729-1454**Modlitwa do św. Carlo Acutisa i św. Pier Giorgio Frassati**

Jezu, dziękujemy Ci za danie nam przykładów
cnoty, którymi są Święty Carlo Acutis i Święty Pier Giorgio
Frassati. Pomóż nam naśladować ich święte przykłady.

Święty Carlo, powiedziałeś przed śmiercią:
"Umieram szczęśliwy, bo nie spędziłem życia na
marnowaniu czasu na rzeczy, które nie podobają się
Bogu". Twoim celem było zawsze być blisko Jezusa.

Święty Pier Giorgio, odważnie stawiałeś w obronie
swoich przekonań. Nie bałeś się ranić innych swoimi
przekonaniami. Byłeś odważny i mówiłeś, co myślisz.
Pomagałeś biednym, dołączyłeś do grup rzeźniczych.
Wprowadziłeś zmiany.

Módl się za nas, abyśmy każdego dnia starali się
zbliżyć do Boga, słuchając Jego słów, rozmawiając z Nim
w modlitwie i czyniąc dobre rzeczy dla innych. Módl się,
abyśmy stawiali Boga i innych na pierwszym miejscu
w naszym życiu, abyśmy i my mogli umrzeć szczęśliwie.

Proszę, módl się także za moje intencje: *(Podaj
swoje intencje tutaj).*

Święty Carlo Acutis i Święty Pier Giorgio Frassati,
módlcie się za nas! Panie Jezu, oby wyniesienie tych
mężczyzn na świętych Twojego Kościoła zainspirowało
większą świętość i wiarę wśród wszystkich wiernych,
a zwłaszcza młodzieży. W imię Ojca i Syna, i Ducha
Świętego. Amen.

**Prayer to St. Carlo Acutis and St. Pier Giorgio Frassati**

Jesus, we thank You for giving us models of
virtue in Saint Carlo Acutis and Saint Pier Giorgio Frassati.
Help us to imitate their holy examples.

Saint Carlo, you told your mother before your
death: "I die happy because I did not spend my life
wasting my time on things not pleasing to God." Your goal
was to always be close to Jesus.

Saint Pier Giorgio, you took a stand for what you
believed in. You weren't afraid of offending others with
your beliefs. You were courageous and spoke your mind.
You also put those beliefs into action. You helped the
poor. You joined advocacy groups. You implemented
change.

Pray for us, that we may spend every day trying
to get closer to God, listening to His words, talking to Him
in prayer, and doing good things for others. Pray that we
may put God and others first in our lives so that we, too,
can die happy.

Please also pray for my intentions: *(State your
intentions here).*

Saint Carlo Acutis and Saint Pier Giorgio Frassati,
pray for us! Lord Jesus, may the elevation of these men
as saints of Your Church inspire greater holiness and faith
among all the faithful, but especially the youth. In the
name of the Father, and of the Son, and of the Holy
Spirit. Amen.



Dear Parishioners and Friends,
St. John XXIII wrote these words in his spiritual journal: "The great book over which I ponder with increasing attention, the Divine Lessons of Wisdom, is Christ Crucified. I must develop the ability to evaluate all events and perceive all human knowledge through the prism of the criteria of this great book. It is easy to be deceived by appearances and forget what constitutes the true source of truth. Yet, when I look at the Crucified, all difficulties disappear, and the theoretical and practical problems of modern science and the issues of this world fade into the background."

On the Feast of the Exaltation of the Cross, we gaze upon the Crucified, who became obedient to the heavenly Father. The cross belongs to the mystery of God, an expression of His love "to the end." Our salvation also lies in the Son of God. He indicates that the cross is the most sacred sign, one that summarizes the essence of Christianity, its distinguishing feature. It is not only the fundamental gesture of prayer but also the simplest profession of faith. Many Christians wear the sign of the cross on their chests; we make it in various situations in our lives, from birth to our final farewells. We encounter it along roads and mountain trails. We hang crosses in various places where people spend their time. In this way, we want to sanctify the spaces in which we live: churches and chapels, homes, workplaces and places of study, hospitals, and finally, cemeteries. We place this sign as an expression of remembrance of important events for freedom and social well-being, such as the crosses in Poznan, Gdansk, and Warsaw.

Imitating Christ in carrying the cross daily is unity with His love, participating in the transformation of our lives. This path leads to the birth of a new person, created according to God's plan. As Cardinal Joseph Ratzinger notes, "Man is not satisfied with solutions that do not make him like God. But all the paths indicated by the serpent (Gen. 3:5), that is, by the wisdom of this world, prove to be fallacious. The only path is communion with Christ, attainable in sacramental life. Following Christ is not a question of morality, but a 'mysterious' question—the union of God's action and our response."

Today, on the Feast of the Exaltation of the Cross, "We adore You, O Christ, and we praise You, because by Your holy Cross You have redeemed the world." We are aware that "the Cross—our self-sacrifice—burdens us greatly. Yet, you also carried my cross on your Way of the Cross. And you did not do so once, in the past, for your love and my life are contemporaneous. You carry it today with me and for me, and in a wonderful way you desire that I, like Simon of Cyrene, now carry your cross with you, and by accompanying you, together with you serve the redemption of the world. Support me, so that my Way of the Cross may not be merely a fleeting emotion. Help us to accompany you not only with noble thoughts, but to follow your path with our hearts and even more: with concrete actions of daily life." Let us

take a concrete example from the two newest saints, whom Pope Leo XIV elevated to the altars on September 7th. Their lives were short and filled with suffering and the cross, which they accepted with humility and deep faith and hope.

Saint Carlo Acutis (1991-2006) compiled and posted all the Eucharistic miracles in the world on his website, and he himself attended Mass and received Holy Communion daily. He served the poor and needy. In 2006, he suddenly fell ill with acute promyelocytic leukemia (aka: M3 leukemia). It's amazing that after receiving the diagnosis, the 15-year-old didn't lose heart. On the contrary, he found the strength to comfort his distraught parents. The therapy they implemented proved ineffective. The boy's condition worsened hour by hour. Soon, Carlo fell into a coma caused by an intracerebral hemorrhage, from which he never awoke. On October 12, 2006, the eve of the last apparition of Our Lady in Fatima, at 6:45 am, his heart stopped beating. As he himself said before his death, he offered his suffering to Pope Benedict XVI and the Church.

Pier Giorgio Frassati (1901-1925) was an Italian lay social and Catholic activist. His love for others was so great that he was not afraid to be with people suffering from contagious and terminal diseases. He himself administered medicines, gave them injections, and bathed them. There was no person in Turin whom he would leave without help. And if he was unable to help someone immediately, he wrote down their address and returned there. He died on July 4, 1925, of polio, which he contracted from a person he was helping, just before his final exam at the Polytechnic University. He was beatified on May 20, 1990. Unfortunately, he did not achieve all of his life goals. But he will always remain an example of true Christian life, especially for young people. He showed all the young people of today the path leading to the very peak of friendship with Jesus and left a testimony of the profound spirit of the Beatitudes.

Looking at such beautiful examples of saints, may we also learn to bear our crosses and sufferings, which will lead us to eternal salvation and happiness in heaven. God bless you!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Contemplate the Cross of Jesus

The raising of the bronze serpent in the desert reminds us that the people must contemplate the cause of their death. This is precisely the paradox of the serpent. Look with faith and trust in God at what is destroying you, and you will live. It is not the serpent who saves, but God who demonstrates His power in the life of those who trust Him. The Cross of Jesus exposes our inability to love God, ourselves, and our neighbors, our rebellion against the call to transform our lives, against the call to trust God more than ourselves. People do not accept Jesus' diagnosis that the source of evil is the human heart.

Lord Jesus, give me the grace and strength so that, contemplating Your cross, I may see in it what is destroying me, and so that I may carry my cross, relying on Your love.

Becoming Catholic: Order of Christian Initiation of Adults

The Order of Christian Initiation of Adults (OCIA), formerly known as RCIA, is a structured process for adults to explore the Catholic faith and become members of the Church. OCIA is open to those who have not been baptized, those who have been baptized in another Christian tradition, and even Catholics seeking to deepen their faith and receive the sacraments of confirmation and eucharist.

Our Parish OCIA Program meets on **Sundays**, at 11:30 am in the Parish Center. Please contact Monica Wodke, OCIA Coordinator, for more information: mwodke@yahoo.com or 773-814-6116.

Behold Thy Mother Retreat



Just a reminder for all those who registered that the retreat sponsored by our parish Guadalupe Committee will take place this **Sunday, September 14th**, from 2:30 pm - 5:00 pm with Rev. Thomas McCarthy, O.S.A., in Ward Hall. Please contact Mely at 773-447-5010 with any questions.

Exaltation of the Cross - September 14

The Feast of the Exaltation of the Holy Cross was observed in Rome before the end of the seventh century. It commemorates the recovery of the Holy Cross, which had been placed on Mount Calvary by St. Helena and preserved in Jerusalem, but then had fallen into the hands of Chosroas, King of the Persians. The precious relic was recovered and returned to Jerusalem by Emperor Heraclius in 629.

This day is also called the Triumph of the Cross, Elevation of the Cross, Holy Cross Day, Holy Rood Day, or Roodmas. The liturgy of the Cross is a triumphant liturgy. When Moses lifted up the bronze serpent over the people, it was a foreshadowing of the salvation through Jesus when He was lifted up on the Cross. Our Mother Church sings of the triumph of the Cross, the instrument of our redemption. To follow Christ we must take up His cross, follow Him and become obedient until death, even if it means death on the cross. We identify with Christ on the Cross and become co-redeemers, sharing in His cross.

We made the Sign of the Cross before prayer which helps to fix our minds and hearts to God. After prayer we make the Sign of the Cross to keep close to God. During trials and temptations our strength and protection is the Sign of the Cross. At Baptism we are sealed with the Sign of the Cross, signifying the fullness of redemption and that we belong to Christ. Let us look to the cross frequently, and realize that when we make the Sign of the Cross we give our entire self to God — mind, soul, heart, body, will, thoughts.

Seniors Club News

Hello and welcome back! The first general meeting for the Seniors Club after the summer break will be **Monday, September 15th**, 2025, in the Parish Center, 5201 S. McVicker Ave. Membership is open to everybody age 50 and above. Annual membership is \$15, with a \$5 door fee for regular meetings, and a special door fee for meetings that include a luncheon and/or entertainment. Doors normally open at 9:45 am, and the meetings start at 10:30 am. There is parking between the Parish Center and the Church, with parking east of the building for those with limited mobility.

There will be flu and pneumonia vaccinations, and Covid boosters provided by Jewel-Osco Pharmacy beginning at 9:00 am. You do not need to be a Seniors Club member to take advantage of this service. It is available to anyone who wishes to get vaccinated. Please make sure to bring your Medicare and/or insurance card along with a picture ID.

At our first meeting, we will be playing "Hello bingo" and collecting the annual dues of \$15. Coffee, tea and pastries will be served. We will also be pre-collecting \$10 for our Welcome Back Luncheon to be held on Monday, October 6th. Questions regarding the Seniors Club can be directed to Andi at 773-610-5686 or Joyce at 773-704-4396.

Adoration of the Blessed Sacrament
every **Tuesday** from 9:30 am - 7:00 pm
3:00 pm Divine Mercy Chaplet in Polish
5:30 pm Divine Mercy Chaplet in English



CAPS/GRNW Meeting



The next combined meeting of CAPS and the Garfield Ridge Neighborhood Watch will be held on **Tuesday, September 16th**, 2025 at 7:00 pm in Ward Hall, located at 5157 S. McVicker Ave. The purpose is to identify chronic problems and issues that effect the community. Meet our Beat 811 police officers and community leaders, and get the latest updates on all that is happening in our neighborhood.

Mandatory REF Staff Meeting

There will be a mandatory meeting for all catechists and aides volunteering in the parish REF Program on **Wednesday, September 17th**, 2025 at **6:00 pm** in the Parish Center. Please make it a priority to attend to discuss roles, expectations, the REF Calendar for the catechetical year, and complete Virtus documentation.

ALL volunteers working with children in the Archdiocese must understand that it is mandatory to complete the Protecting God's Children Virtus Training and a background check PRIOR to the start of the Catechetical Year. Returning catechists should take the time now to catch up on any missed training bulletins and complete any missing information in your Virtus account!

Guadalupeana Committee

The Guadalupeana Committee will meet in the Parish Center this **Thursday, September 18th**, at 7:00 pm. If anyone would like to join the Committee, please come to the meeting!

Parish Organization Envelopes

As it happens every year, the September-October envelope packet contains envelopes that support specific parish organizations. The Holy Name Society envelope is blue, the Ladies Guild envelope is pink and the Seniors Club envelope is yellow. If you would like to pay your dues or just support one or all of our parish organizations, please use the designated envelope and return it in the collection basket in church along with your Sunday offering during the month of September. God bless you for your support!



Building Maintenance Fund

The second collection taken up at all Masses next weekend, **September 20th-21st**, is designated for the parish building maintenance fund. May God reward you all for your support and generosity to this collection.



Garfield Ridge Neighborhood Watch "SELL-A-BRATION"

Community Yard Sale
Saturday, September 20th, 2025
8:00 am-1:00 pm
Kennedy High School Parking Lot
6325 W. 56th St., Chicago, IL



Catechetical Sunday 2025

The Church celebrates Catechetical Sunday next **Sunday, September 21st**. The theme for this year's Catechetical Sunday is "Always be ready to give an explanation...for a reason for your hope." (1 Pet 3:15) Catechetical Sunday is a day to show our gratitude and support for all catechists, who devote their time to teach the faith to our youth in our Religious Education Formation Program, SPRED Program, OCIA Program, all Catholic Schools, and even in the Cholewinski Polish Language School. Catechetical Sunday is a wonderful opportunity to reflect on the role that each person plays, by virtue of Baptism, in handing on the faith and being a witness to the Gospel. We invite ALL catechists to join us next Sunday at the 10:30 am Mass to receive a special blessing and certificate.

Please remember in your prayers all of our catechists and teachers as they witness, teach and accompany others in the lifelong journey of faith.

Vicariate V Ministry Commission

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



LITURGY Workshop

Whether you're looking to be "remanded" in your ministry or draw closer to God, our comprehensive liturgy workshop will provide you with the experience needed in your ministry

**Saturday, September 20
10:00AM-12:00PM**

St. Catherine of Alexandria
Parish
10621 S. KEDVALE, OAK LAWN, IL



Expert Instructor
Todd Williamson



Breakout/Discussion
Sessions



Refreshments and
Hospitality provided



For Questions and Registration contact
Missy Keegan or Phil Caffee

vicariatevministrycommission@gmail.com | 708-476-5374



Religious Education Formation Program News

Registration for the 2025-2026 Catechetical Year

If your child attends a public school and you are still looking for a Religious Education Formation Program for your child/ren to learn and grow in the Catholic faith, as well as receive the Sacraments of First Holy Communion and Confirmation, consider enrolling them in our program. Classes for children in grades 1 through 8 are held on Wednesdays at 6:30 pm - 8:00 pm from September to May. **The first day of class will be September 24th, 2025. Please meet in the church at 6:30 pm.**

The registration form is available to download from our parish website under the "Religious Ed" tab and can be completed and returned to the REF Office by making an appointment with the REF Coordinator, Maria Horbal, 773-842-4999. Full or half payment of the tuition and fees must be paid at the time of registration with cash, check or Venmo as accepted forms of payment. **A \$25 LATE FEE will be assessed PER CHILD for registrations after August 31st. Sorry, no exceptions or discounts at this time!**

If you are registering your child in our REF Program for the first time, please bring a copy of their baptismal certificate and/or First Holy Communion certificate.



Our Lady of Sorrows - September 15

This feast dates back to the 12th century. It was especially promoted by the Cistercians and the Servites, so much so that in the 14th and 15th centuries it was widely celebrated throughout the Catholic Church. In 1482 the feast was added to the Missal under the title of "Our Lady of Compassion." Pope Benedict XIII added it to the Roman Calendar in 1727 on the Friday before Palm Sunday. In 1913, Pope Pius X fixed the date on September 15. The title "Our Lady of Sorrows" focuses on Mary's intense suffering during the passion and death of Christ. "The Seven Dolors," the title by which it was celebrated in the 17th century, referred to the seven swords that pierced the Heart of Mary.

As Mary stood at the foot of the Cross on which Jesus hung, the sword of sorrow Simeon had foretold pierced her soul. Below are the seven sorrows of Mary:

1. - The prophecy of Simeon, (*Luke 2:25-35*)
2. - The flight into Egypt, (*Matthew 2:13-15*)
3. - Loss of the Child Jesus for three days, (*Luke 2:41-50*)
4. - Mary meets Jesus on his way to Calvary, (*Luke 23:27-31; John 19:17*)
5. - Crucifixion and Death of Jesus, (*John 19:25-30*)
6. - The body of Jesus being taken from the Cross (deposition from the Cross), (*Psalms 130; Luke 23:50-54; John 19:31-37*)
7. - The burial of Jesus, (*Isaiah 53:8; Luke 23:50-56; John 19:38-42; Mark 15:40-47*)

Matki Bożej Bolesnej - 15 września

Kult Matki Bożej Bolesnej kształtował się powoli. Od poł. XVII wieku okresem oddawania czci Współodkupicielce - Matce Bożej Bolesnej stał się wrzesień. Z upływem lat wspomnienie boleści Najświętszej Maryi Panny zaczęło zbliżać się do dnia wyznaczonego jako następny po uroczystości Podwyższenia Krzyża Świętego (najpierw jego obchód wyznaczono na trzecią niedzielę września). Od 1735 r., tj. 8 lat po wprowadzeniu przez papieża Benedykta XIII święta Matki Bożej Bolesnej w całym Kościele, czczono - zwłaszcza w Hiszpanii - boleści Najświętszej Maryi Panny 17 września. Następnie, za sprawą papieża Piusa VII, w 1814 r. ustalona została w całym Kościele data czci na 18 września. Jednak na początku XX wieku (1908 r.) dzięki inicjatywie papieża Piusa X ostateczny wyznacznik tego święta został ustalony na dzień 15 września. Ojciec Święty Paweł VI, reformując w 1969 r. kalendarz rzymski, ustanowił na ten właśnie dzień wspomnienie obowiązuje. Nowy formularz mszalny z 1970 r. mówi o współcierpieniu Matki Bożej z Chrystusem, która pod krzyżem stała się Matką Kościoła.

W celu podkreślenia cierpień duchowych i fizycznych Świętej Bożej Rodzicielki, mających ścisły związek z misją zbawczą Boga-Człowieka, przywołuje się na pamięć tajemnice bolesnych dla Najświętszej Maryi Panny zdarzeń z życia Pana Jezusa, ukazanych na kartach Ewangelii. Miejsce Bogarodzicy w Bożym planie zbawczym, Jej rolę w historii zbawienia na kanwie współcierpienia z Synem Bożym można prześledzić, kontemplując Jej siedem boleści:

1. - Proroctwo Symeona (*por. Łk 2,34-35*)
2. - Ucieczka do Egiptu (*por. Mt 2,13-15*)
3. - Poszukiwanie Jezusa i znalezienie Go w świątyni jerozolimskiej (*por. Łk 2,43-51*)
4. - Spotkanie na Drodze Krzyżowej (*por. Łk 23,26-32; J 19,16-17*)
5. - Ukrzyżowanie (*por. J 19,25-27*)
6. - Zdjęcie z krzyża (*por. Łk 23,50-52; J 19,38*)
7. - Złożenie do grobu (*por. Łk 23,53-56; J 19,39-42*)

Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.

**\$24 - Anonymous***(Special intention)***\$20 - Family***(Health & blessings upon Mary Mrugala on the occasion of her birthday)***Świece Wigilijne**

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii św., osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.



Drodzy Parafianie i Przyjaciele,
 Św. Jan XXIII zapisał w swoim dzienniku duchowym takie słowa: „Wielką księgą, nad którą pochylam się z coraz większą uwagą, Boskie lekcje mądrości, to Chrystus Ukrzyżowany. Muszę wyrobić w sobie umiejętność oceniania wszystkich zdarzeń i postrzegania całej wiedzy ludzkiej przez pryzmat kryteriów tej wielkiej księgi. Łatwo jest dać się zwieść pozorom i zapomnieć, co stanowi prawdziwe źródło prawdy. Tymczasem, gdy patrzę na Ukrzyżowanego, ustępują wszystkie trudności, na dalszy plan schodzą teoretyczne i praktyczne problemy współczesnej nauki i kwestie tego świata”.

W Święto Podwyższenia Krzyża wpatrujemy się w Ukrzyżowanego, który stał się posłuszny Ojcu niebieskiemu. Krzyż należy do tajemnicy Boga, jest wyrazem Jego miłości „do końca”. W Synu Bożym jest również nasze zbawienie. On wskazuje, że krzyż jest największym znakiem, który streszcza istotę chrześcijaństwa, jest jego wyróżnikiem. Stanowi nie tylko podstawowy gest modlitwy, ale również najprostsze wyznanie wiary. Znak krzyża wielu chrześcijan nosi na piersiach, czynimy go w różnych sytuacjach naszego życia, od narodzin aż po ostatnie pożegnanie. Spotykamy go przy drogach i górskich szlakach. Krzyże zawieszamy w różnych miejscach, gdzie przebywa człowiek. Chcemy w ten sposób uświęcić przestrzeń, w której żyjemy: świątynie i kaplice, mieszkania i miejsca pracy oraz nauki, szpitale czy wreszcie cmentarze. Stawiamy ten znak jako wyraz pamięci o ważnych wydarzeniach wolnościowych i społecznych, jak krzyże w Poznaniu, Gdańsku czy Warszawie.

Naśladowanie Chrystusa w codziennym dźwiganie krzyża to zjednoczenie z Jego miłością, uczestnictwo w przemianie naszego życia. Ta droga prowadzi do narodzin nowego człowieka, stworzonego zgodnie z Bożym zamysłem. Jak zauważa kard. Joseph Ratzinger, „człowiek nie zadowala się rozwiązaniami, które nie upodabniają go do Boga. Ale wszystkie drogi wskazywane przez węża (Rdz.3,5), to znaczy przez mądrość tego świata, okazują się zawodne. Jedyną drogą jest komunika z Chrystusem, osiągalna w życiu sakramentalnym. Naśladowanie Chrystusa to nie jest kwestia moralności, ale zagadnienie 'mysteryjne' – połączenie działania Bożego i naszej odpowiedzi”.

Dziś, w Święto Podwyższenia Krzyża, „Uwielbiamy Cię, Chryste, i błogosławimy Ciebie, bo przez Krzyż Twój święty świat odkupiłeś”. Mamy świadomość, że „Krzyż – ofiara z nas samych – bardzo nam ciąży. Jednakże na Twą Drogę Krzyżową zabrałeś także mój krzyż. I nie uczyniłeś tego kiedyś, w przeszłości, bowiem Twoja miłość i moje życie są sobie współczesne. Dźwigasz go dzisiaj ze mną i i dla mnie i w przedziwny sposób pragniesz, bym i ja teraz, jak niegdyś Szymon z Cyreny, niósł z Tobą Twój krzyż, a towarzysząc Ci, razem z Tobą służył odkupieniu

świata. Wesprzyj mnie, by moja Droga Krzyżowa nie była jedynie przelotnym wzruszeniem. Pomóż nam, byśmy towarzyszyli Ci nie tylko szlachetnymi myślami, lecz szli Twoją drogą sercem i więcej: konkretnymi uczynkami codziennego życia”. Bierzmy konkretny przykład z dwóch najnowszych świętych których Papież Leon XIV wyniósł na ołtarze w 7-go września. Ich życia były krótkie i wypełnione również cierpieniem i krzyżem, które przyjęli z pokorą oraz głęboką wiarą i nadzieją.

Święty Carlo Acutis (1991-2006). Na stronie internetowej opracował i zamieścił wszystkie cuda eucharystyczne świata i sam codziennie uczestniczył w Mszy św. i przyjmował Komunię Świętą. Służył ubogim i potrzebującym. W 2006 roku zachorował nagle na ostrą białaczkę szpikową typu M3. Zdziwiałające jest, że po usłyszeniu diagnozy, 15-latek nie podupadł na duchu. Przeciwnie, znalazł w sobie dość siły, by pocieszyć zrozpaczonych rodziców. Wdrożona terapia nie przynosiła rezultatów. Stan chłopaka pogarszał się z godziny na godzinę. Wkrótce Carlo zapadł w śpiączkę wywołaną krwotokiem śródmózgowym, z której już się nie obudził. 12 października 2006 roku, w wigilię ostatniego objawienia Matki Bożej w Fatimie, o godzinie 6:45 jego serce przestało bić. Jak sam mówił przed śmiercią, swoje cierpienie ofiarował Papieżowi i Kościołowi.

Pier Giorgio Frassati (1901–1925) był włoskim świeckim działaczem społecznym i katolickim. Przez to, że jego miłość do drugiego człowieka była tak wielka, że nie bał się przebywać z ludźmi chorymi na zaraźliwe i śmiertelne choroby, Sam podawał im lekarstwa, robił im zastrzyki i obmywał ich. W całym Turynie nie było takiego człowieka, którego on pozostawiłby bez pomocy. A jeżeli nie był w stanie pomóc komuś od razu to zapisywał jego adres i powracał tam. Umarł 4 lipca 1925 roku na polio, którym się zaraził od chorego któremu pomagał, tuż przed ostatnim egzaminem na politechnice. Beatyfikowany 20 maja 1990 roku. Niestety nie osiągnął on wszystkich swoich życiowych celów. Ale na zawsze pozostanie zwłaszcza dla młodych ludzi przykładem prawdziwego życia chrześcijańskiego. Wskazał on wszystkim młodym współczesnego świata ścieżkę prowadzącą na sam szczyt przyjaźni z Jezusem i pozostawił świadectwo głębokiego ducha błogosławieństw.

Wpatrzni w tak piękne przykłady świętych, uczmy się i my nieść nasze krzyże i cierpienia, które doprowadzą nas do wiecznego zbawienia i szczęścia w niebie. Szczęść Boże!

Ks. Tadeusz Dzieszko
 Proboszcz

Msza Radiowa z parafii Św. Faustyny

Serdecznie zapraszamy szczególnie osoby chore, do słuchania i uczestniczenia w Mszy świętej radiowej, nadawanej z naszego Kościoła św. Faustyny Kowalskiej, w każdą niedzielę, o **godz. 11:00 rano** za pośrednictwem Stacji **WEUR 1490AM**, którą sponsoruje Anna i Tomasz Wojdyła, właściciele LONE TREE MANOR BANQUETS.



Program OCIA

Jeśli ktoś z dorosłych chce przyjąć sakramenty pierwszej spowiedzi, komunii i bierzmowania lub chce przyjąć wiarę katolicką to zapraszamy na spotkanie programu przygotowawczego „OCIA” **dzisiaj** w Centrum Parafialnym o godz. 11:30 am po angielsku.

Kontempluj krzyż Jezusa

Wywyższenie miedzianego węża na pustyni uzmysławia nam, że lud musi kontemplować przyczynę swej śmierci. Paradoks węża właśnie na tym polega. Patrz z wiarą i zaufaniem Bogu na to, co cię niszczy, a będziesz żył. Nie wąż ocala, ale Bóg okazuje swą moc w życiu człowieka, który Mu ufa. Krzyż Jezusa demaskuje naszą niezdolność kochania Boga, siebie samego i naszych bliźnich, nasz bunt przeciwko wezwaniu do przemiany naszego życia, przeciwko wezwaniu do zaufania Bogu bardziej niż sobie. Człowiek nie godzi się z Jezusową diagnozą, że źródłem zła jest serce człowieka.

Panie Jezu, daj mi łaskę i siłę, abym kontemplując Twój krzyż, dostrzegł w nim to, co mnie niszczy i bym mógł nieść swój krzyż, opierając się na Twej miłości.

Podwyższenie Krzyża Świętego - 14 września

Początki święta związane są z odnalezieniem przez św. Helenę relikwii krzyża na początku IV wieku i poświęceniem w Jerozolimie bazyliki ku jego czci w 335 r. Na pamiątkę, tego wydarzenia, ostatecznie 14 września, w Kościele obchodzi się uroczystość Podwyższenia Krzyża świętego.

Znak krzyża był obecny w chrześcijaństwie od śmierci Jezusa. W początkach Kościoła nieraz przyjmował formę kotwicy albo trójzębu. Jako przedmiot kultu upowszechnił się i nabrał znaczenia po roku 313. W tym bowiem roku, według przekazu, cesarz Konstantyn Wielki, przed bitwą z uzurpatorem Maksencjuszem, zobaczył na tle słońca znak krzyża i słowa "w tym znaku zwyciężysz". Poza tym tenże cesarz zniósł karę śmierci przez ukrzyżowanie.

Do VI w. na krzyżu nie umieszczano postaci Chrystusa. Także później nie ukazywano Jezusa umęczonego lecz chwalebego: jako Króla z diademem zamiast cierniowej korony na głowie, albo jako Arcykapłana, albo jako Dobrego Pasterza. Od wieku XII pojawia się motyw cierpienia. Od tego czasu aż do dziś w Kościele łacińskim zwykle używany jest krzyż gotycki, pasyjny, który wskazuje na mękę i śmierć Chrystusa jako cenę zbawienia. W tradycji prawosławnej do dziś używany jest krzyż chwalebny.

Znak krzyża rozpoczyna i kończy modlitwę chrześcijanina. W liturgii jest gestem błogosławieństwa. Krzyż zawieszany na szyi, w mieszkaniu, w pracy, stawiany na szczytach świątyń przypomina wierzącym o ich powołaniu. Jego znaczenie staje się szkołą życia dla chrześcijan widzących w nim ostateczne zwycięstwo dobra nad złem.

Program SPRED

Włączenie osób niepełnosprawnych z upośledzeniem umysłowym do programu katechetycznego oraz do życia we wspólnocie Kościoła w naszej parafii jest misją Programu SPRED. Istnienie tego Programu SPRED w naszej parafii jest możliwe tylko dzięki zaangażowaniu naszych wolontariuszy. **Potrzebujemy pięciu nowych wolontariuszów** abyśmy mogli kontynuować zajęcia w tym roku szkolnym. Wolontariusze muszą mieć ukończone 21 lat. Doświadczenie nie jest wymagane, ponieważ Program SPRED zapewnia szkolenie i przygotowanie przed każdym zajęciem. Osoby które chcieliby nam pomóc i podzielić się przyjaźnią oraz pokojem serca podczas zajęć z osobami niepełnosprawnymi z naszej parafii, prosimy o jak najszybszy kontakt z Marią Borzęcki: 708-793-6073.

Adoracja Najświętszego Sakramentu

w każdy wtorek od 9:30 am do 7:00 pm

3:00 pm wspólna modlitwa:

Koronka do Miłosierdzia Bożego

w języku polskim

**Trzeci wtorek miesiąca poświęcony jest św. Rity z Cascii**

16-go września przypada trzeci

wtorek miesiąca. Po całodniowej adoracji Najświętszego Sakramentu i Mszy św. o godzinie 7:00 wieczorem, zostanie odprawione nabożeństwo do św. Rity z Cascii, patronka od spraw trudnych i beznadziejnych, matek i kobiet we wszystkich stanach. Zapraszamy!

**Chór Polonijny**

Zapraszamy członków Chóru Polonijnym pod wezwaniem św. Jana Pawła II na próby, które będą miały miejsce w czwartki o godz. 7:00 pm w Centrum Parafialnym. Zapraszamy również nowych kandydatów do śpiewania w Chórze, który prowadzi Pan Witold Socha.

**Koperty na Organizacje Parafialne**

Jak co roku, w pakiecie kopert na miesiące wrzesień i październik znajdują się koperty przeznaczone na wsparcie konkretnych organizacji parafialnych. Koperta Towarzystwa Świętego Imienia jest niebieska, koperta Klubu Kobiet jest różowa, a koperta Klubu Seniorów jest żółta. Jeśli chcesz wesprzeć jedną lub wszystkie nasze organizacje parafialne, użyj wyznaczoną kopertę i wrzuć ją do koszyka w kościele wraz z niedzielną ofiarą we wrześniu. Bóg zapłać za wsparcie!



Wolontariusze i Virtus Trening

Uwaga: WSZYSCY wolontariusze pracujący z dziećmi w Archidiecezji - **niezależnie czy w Polskiej Szkole czy w Programie REF czy w Programie SPRED czy w Grupie Młodzieżowej** - muszą zrozumieć, że przed rozpoczęciem roku katechetycznego we wrześniu obowiązkowe jest ukończenie szkolenia „Ochrona dzieci Bożych” i sprawdzenie przeszłości. Powracający katecheci powinni w okresie letnim nadrobić zaległości w biuletynach szkoleniowych i uzupełnić brakujące informacje na koncie Virtus.

W przypadku pytań prosimy o kontakt telefoniczny z Biurem Parafialnym pod numerem 773-767-2411.

Niedziela Katechetyczna 2025

W przyszłą niedzielę, **21-go września** r., Kościół obchodzi Niedzielę Katechetyczną. Hasło tegorocznej Niedzieli Katechetycznej jest „Bądźcie zawsze gotowi do obrony wobec każdego, kto domaga się od was uzasadnienia tej nadziei,” (1 Piotr 3,15).

Niedziela Katechetyczna jest dniem kiedy to okazujemy wdzięczność i wsparcie dla katechetów, którzy poświęcają swój czas i uczą wiary tak w naszym Programie Religijnym REF, w Programie SPRED, w Programie OCIA, we wszystkich szkołach katolickich i także w Polskiej Szkole im. Ks. Stanisława Cholewińskiego. Niedziela ta jest też wspaniałą okazją do refleksji nad rolą, jaką każda osoba odgrywa na mocy chrztu św. w przekazywaniu wiary i byciu świadkiem Ewangelii. Zapraszamy katechetów do udziału w Mszy Świętej o godzinie 10:30 rano w przyszłą niedzielę, aby otrzymać specjalne błogosławieństwo i certyfikat.

Prosimy pamiętać w swoich modlitwach o naszych katechetach i nauczycielach, którzy dają świadectwo, nauczają i towarzyszą innym na życiowej drodze wiary.

Fundusz na utrzymanie Budynków Parafialnych

Kopertki przeznaczone na utrzymanie budynków parafialnych będą zbierane podczas drugiej kolekty na każdej Mszy św. w przyszłą niedzielę, **21-go września**. Niech Bóg Wam wynagrodzi za wasze wsparcie i hojność na ten cel.

**Lednica 2000 Association
zaprasza na**

XX Lednickie Spotkanie Młodych
sobota, 27 września 2025 r.

17.30 – 21.30

"Zawsze w górę"

Spotkanie będzie przewodniczył
ks. Marek Smółka

Koordynator do spraw Polonijnych Archidiecezji Chicago

Spotkanie poprowadzi
ks. Sebastian Żebrowski

Wikary parafii Św. Jana Brebeuf w Niles

Kościół Św. Rozalii

6750 W Montrose Ave. Harwood Heights, IL 60706

Prosimy o przyniesienie krzesła lub kocyków do siedzenia.

Prosimy o donację \$5.00 na pokrycie kosztów Spotkania.

Informacje:

jolawasko@aol.com

773.573.5430



Klub Chyżne i Klub Babia Góra oraz wielu przyjaciół i znajomych z Orawy uczestniczyło w niedzielę, 7-go września, o godz. 12:30 po południu w Mszy św. w intencji świętej pamięci Biskupa Jana Szkodonia.

Ks. Biskup Jan Stefan Szkodoń pochodził z Chyżnego i był pomocniczym Biskupem krakowskim. Zmarł 28-go sierpnia, a 3-go września odbył się jego pogrzeb w kościele św. Anny w Chyżnem na Orawie. Jego ciało zgodnie z jego życzeniem spoczęło na parafialnym cmentarzu w Chyżnem. Niech odpoczywa w pokoju wiecznym.





Zapraszamy rodziców na

DZIEŃ DZIECKA UTRACONEGO

Kościół św. Konstancji
11 października

- | | |
|----------------|---|
| 6:00 pm | Dekalog osieroconych rodziców |
| 6:30 pm | Modlitwa różańcowa za dzieci utracone
Sakrament pojednania |
| 7:00 pm | Msza św.
Adoracja Najświętszego Sakramentu |

Przynieś ze sobą:

- + ŚWIECE dla każdego utraconego dziecka
- + KARTKĘ Z IMIENIEM dziecka

Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly Or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przed planowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną масечkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Titilayo Abiona, Fernando Alonzo, Jimmy Arroyo, Baby Carlo, Diane Bingham, Andrew Bobek, Maria Bobek, Sara Boyd, Christopher Brook, Kimberlee & Liam Brown, Stella Christopher, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Stacy Cygan, Sharon De Young, Elliot Domalewski, Dorothy Dujmovic, John Dunn & Family, Linda Evans, Mateusz Fic, Mary Flanagan, Marisa Gargano, Chuck Gens, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Marianne Grosam, Mia Hanson, Amy Handzel, Frank Hernandez, Andrea Hoffman, Denise M. & Rich S. Jandura, Scott Koker, Sophie Komperda, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia Kunicki, Linda Kunicki, Tom Kwiatkowski, Dave Lamping, Joanna Lamping & Sons, Bonnie Marousek, Kevin & Margaret McKeon, John Merkel, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Rick Nowak, Michelle Nowicki, Patrick O'Malley, Terrence Oates, Dawn Ostapowicz, Marie Pesice, Michael Pesice, Theresa Pytlewicz, John Rybski, Helen Sadowski, Irene Samborski, Kathy Shichkel, Charmaine Simikoski, Arlene Slaga, George Ann Smith, Jimmy Smith, Sr. Maria-Paulina Sterling, Jeri Szymusiak, Donald Thompson, Norman Vanbeveren, Joe Wantrobski, Bill Wilder, David Wilder, Jolanta Wilk, Tom Wilk, Bea Wozniak, Ken Zaragoza

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

**Alderman Marty Quinn, State Rep. Angie
Guerrero-Cuellar, and State Sen. Mike Porfirio**

Present:



Senior Celebration

Friday, September 26th

9:30am to 1:00pm

West Lawn Park

4233 W. 65th St.

RSVP by September 22nd to

(773) 581-1313



- **Resource Tables**
- **Live Entertainment**
- **Lunch & Light Snacks**
- **Raffle Prizes**



Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

"We have sinned in complaining against the LORD and you.

Pray the LORD to take the serpents from us." (Nm 21:7)

Psalm:

Do not forget the works of the Lord! (Ps 78)

Second Reading:

He humbled himself,
becoming obedient to death,
even death on a cross. (Phil 2:8)

Gospel:

For God so loved the world that he gave his only Son,
so that everyone who believes in him might not perish
but might have eternal life. (Jn 3:16)

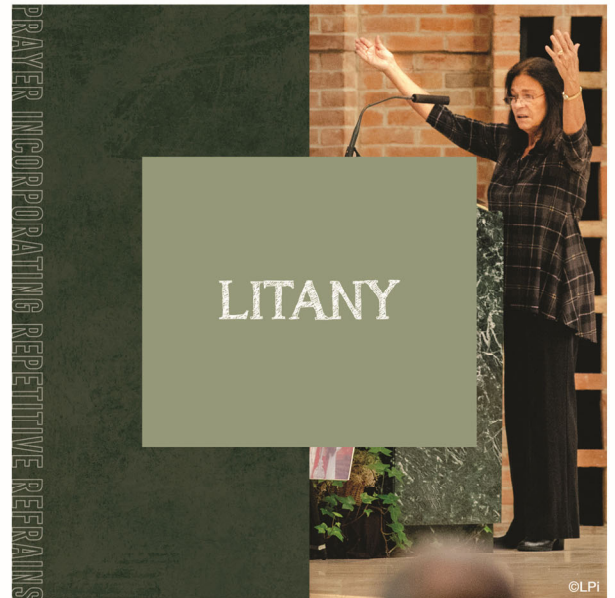
Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997,
International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

God did not send his son into the world to condemn it.
The cross is not a symbol of judgment — the cross is
what mercy looks like when it is lived out. How will we
bring the cross into our lives this week? How will we
live the mercy which has saved us?

Observances for the week of September 14, 2025

Sunday:	The Exaltation of the Holy Cross
Monday:	Our Lady of Sorrows
Tuesday:	Sts. Cornelius, Pope, and Cyprian, Bishop, Martyrs
Wednesday:	St. Robert Bellarmine, Bishop and Doctor of the Church; St. Hildegard of Bingen, Virgin and Doctor
Friday:	St. Januarius, Bishop and Martyr
Saturday:	Sts. Andrew Kim Tae-gŏn, Priest, and Paul Chŏng Ha-sang, and Companions, Martyrs [M]
Next Sunday:	25th Sunday in Ordinary Time; Catechetical Sunday



Devotions, *Explained!*

A litany is an ancient form of prayer incorporating repetitive refrains (often "hear our prayer" or "pray for us"). Litanies are used in a variety of liturgical settings and in both private and public acts of devotion.

Prayer of Love

Dear God,
Expand my heart in new ways
today,
to understand the love You have
for me,
to take that love deeply into
myself,
and to act from that love.
Amen.

(PRACTICING) CATHOLIC

Mini Reflection: When the unfaithful of the Israelites were bitten by the serpents, they were healed by looking upon the instrument of their suffering: the serpent itself, mounted on Moses' staff. To heal us, God invites us to look upon the cross.

The Cross is Not Negotiable

"Holiness isn't for wimps," Mother Angelica famously said. "And the cross isn't negotiable, sweetheart — it's a requirement."

I love Mother Angelica, and I love this quote. Following God is *tough*, and to do it you have to make a decision to be *tough*, to endure tough things — and ultimately, to love the toughness of it all, because within that struggle God meets us with mercy and salvation.

But in light of today's readings, I think Mother Angelica would forgive me for tweaking her words a tiny bit.

Holiness *is* for wimps, *because* the cross isn't negotiable.

When the unfaithful among the Israelites were bitten by the serpents, they were healed by looking upon the instrument of their suffering: the serpent itself, mounted on Moses' staff. With a literary flourish that puts Homer and Shakespeare to shame, God inverts that primitive symbol. To heal us, he invites us to look upon the cross — the sacrifice which achieved our redemption.

Jesus came here to die on that cross for us. For the wimps. Because we couldn't do it ourselves, even if we tried. We couldn't right all of our wrongs, not if we had a million years to do it. We would keep screwing it up. We would keep failing. We're wimps; that's what we do.

But the cross — the cross is a magnificent invitation to something more. Divinity Himself, assuming the cloak of flesh and the weight of sin, so that when we look at the cross, we might recognize ourselves. So that we might see what we have been, what we are, what we could be.

And none of it is negotiable.

— Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that?

Catholic Life Explained

Question:

I have a friend who says she doesn't need to attend Mass because she prays to God every day. What are your thoughts on this justification?

Answer:

If the only reason for going to church were to talk to God, your friend might be right. Prayer is not something limited to a physical place or even a holy place. If the sole purpose of the Church were prayer, it would be a narrow purpose indeed. The Church is a community of believers, formed by "one Lord, one faith, one Baptism." It is an outward sign of our faith in God instituted by Christ, and the purpose of the Church is to give us grace, that is, a share in God's life.

Coming to Mass is not really for God's sake, but for ours. If we believe that Jesus is truly present in the holy Eucharist, then we will want to be in his presence. We will want to be fed by him. Our daily prayer and good works are strengthened by our authentic encounter with our Lord. For Catholics, it is at Mass that we celebrate the source and summit of our faith. If this is true, why would we ever stay away?

Prayer

God, you are my power
and my strength.

Mission for the Week

Every morning, I will
remember to tell Jesus
that I believe in him.

Sharing the Gospel

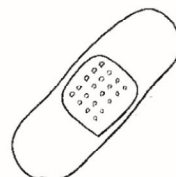
The Hebrew people
were being bitten by
serpents in the desert.
God told Moses to
make a serpent out of
bronze and put it on
a pole. Everyone who
looked at it would be
healed. God put an
end to the serpents
and helped the Hebrew
people. Many years
later, Jesus was lifted
up on the cross. We
look at him and know
that Jesus is our
strength, our hope, and
our healing. Look at the
cross and say, "Jesus, I
believe in you."

**Now color
the picture!**

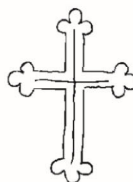


Which picture name begins with this letter?
Circle the picture that starts with that sound.

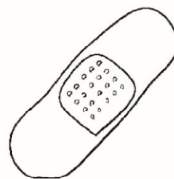
S



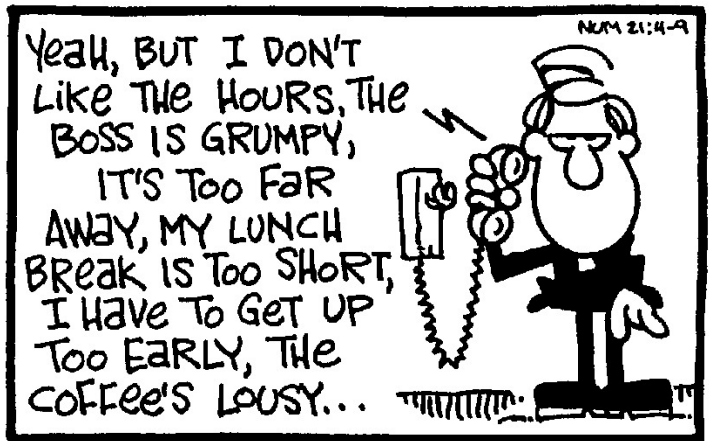
C



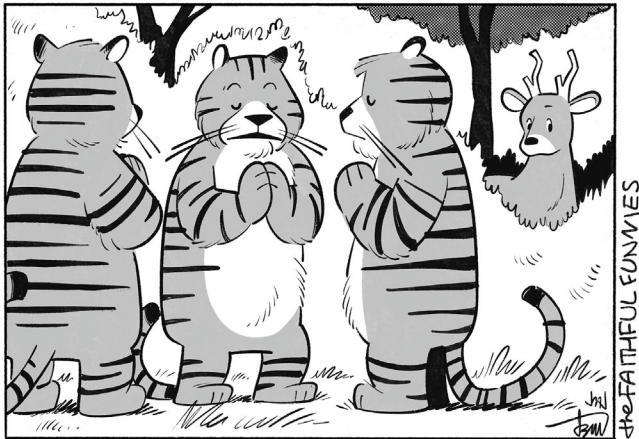
J



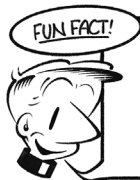
TRIUMPH OF THE CROSS



"What does the tiger say to his friends before they go hunting for food?"



"Let us prey."



The Bible tells us to pray in every circumstance; don't forget that God is always here, listening, and loving!

©LPI



St. Carlo Acutis

Born: May 3, 1991

Died:
October 12, 2006

Beatified:
October 10, 2020

Canonized:
September 7, 2025

Feast Day:
October 12



St. Pier Gorgio Frassati

Born: April 6, 1901

Died: July 4, 1925

Beatified:
May 20, 2020

Canonized:
September 7, 2025

Feast Day:
July 4

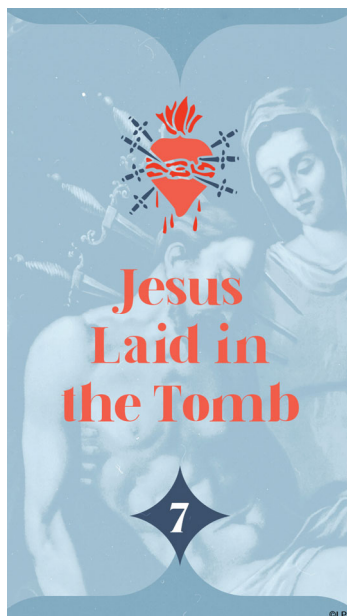
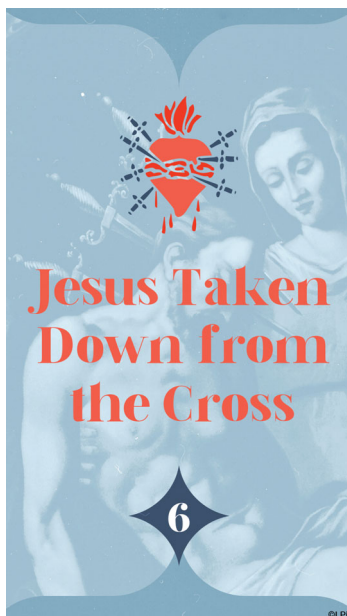
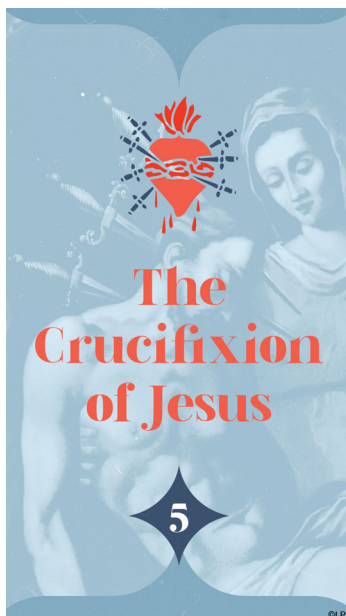
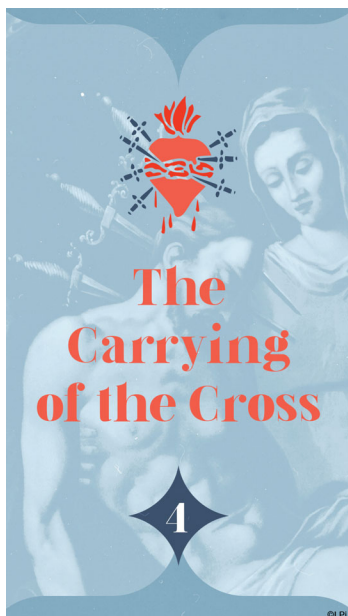
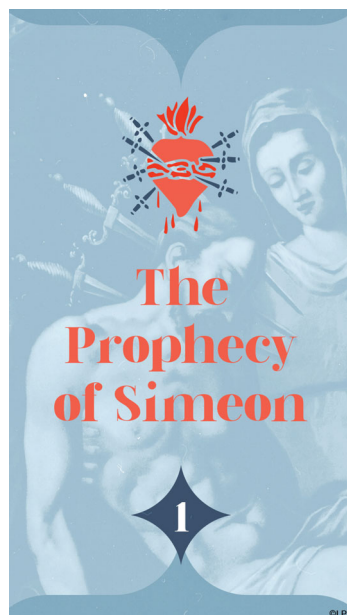
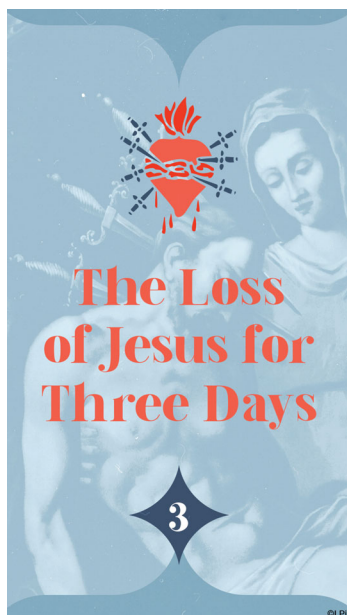
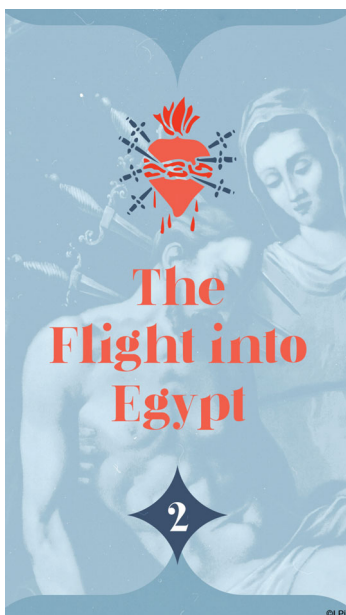
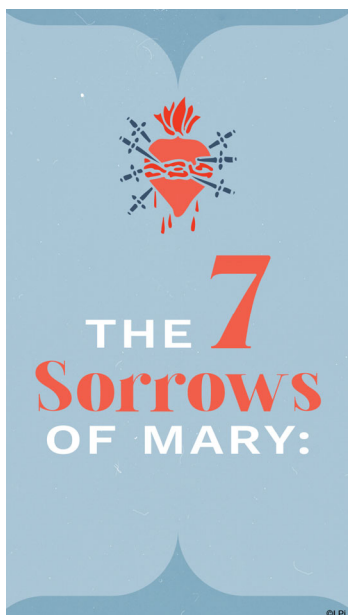


ALL REF STUDENTS MUST BE REGISTERED TODAY!

***A \$25 LATE FEE will be assessed PER CHILD for any registration after August 31st
Sorry No Exceptions or Discounts!***

CLASSES ARE HELD ON WEDNESDAYS FROM 6:30-8:30pm

First Day of Class is September 24th, 2025



LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME Mark Olech

molech@4lpi.com
(800) 950-9952 x5965

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!

✓ Ambulance ✓ Police/Fire
✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW! 800.809.3570 md-medalert.com

STARTING AT

\$19.95

/mo.

Say Good-bye to Clogged Gutters!



\$99
Installation*

Receive a \$100 Visa gift card with
your FREE in-home estimate

*All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$100 Visa gift card. Retail value is \$100. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company reserves the right to modify or discontinue this offer without notice. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or partnered with a life partner, both participating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a phone 12 and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 10 days of receipt of the presentation form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not negotiable and is subject to change without notice prior to expiration. Offer not available in the states of CA, HI, FL and NM. Expires 12/31/2012.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373



LeafGuard®
is guaranteed never
to clog or we'll clean it
for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT
LeafGuard
Get it. And forget it.™

RM WATERPROOFING & CONCRETE RESTORATION

(708) 267-9281

Mówimy po Polsku

- Foundation Crack Repair (Lifetime Warranty)
- Drain Tile Systems
- Bowing Foundation Reinforcement
- Sump Pumps
- Caulking
- Concrete cutting for windows and doors
- Concrete sealing, staining, engraving

PARISHIONER DISCOUNT

ORION

Open 7 days a week
11am-8pm

**Free Soup With Meal
With Bulletin**

Catering for all occasions

5772 S Archer Ave • Chicago, IL 60638

773-767-6599

AGE

Mówimy po polsku

Are you turning 65?
or New to Medicare?

AGATA CZERWOSZ
MAGDALENA TYLKA
Licensed insurance agents

708-876-8484
773-600-7474

ageincare.com
9844 S Roberts Rd - Palos Hills
Medicare Supplemental Insurance - Medicare Advantage Plans
Medicare Part D Prescription Drug Plans - Health & Life Insurance

Calling the numbers above will direct you to a licensed insurance agent. Not affiliated with or endorsed by the government or Federal Medicare Program. This is a solicitation for insurance.



Iwona Kogut
REALTOR®

708-277-3255

kogutiwona@gmail.com

www.iwonakogut.com



SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new
local talent for your business.



CALL 800-950-9952

**EUROPEAN CHALET
BANQUETS**
Since 1994

(773) 229-9440

Your Neighborhood banquet hall

- ✓ Weddings
- ✓ Christenings
- ✓ Communion
- ✓ Graduations
- ✓ Retirement Parties
- ✓ Funeral Luncheons

We cater too!

ParishesOnline.com

Locate a Parish, Find a Mass,
Read the Bulletin.



Powered by Masstimes.org

Masstimes.org provides the most
accurate liturgy data in the U.S., and
we are grateful for their partnership.



Ajax HEATING and AIR CONDITIONING



24 HOUR
EMERGENCY SERVICE

\$40 OFF All Repairs

708.952.1400 • 773.767.6700 8428 S. 88th Ave., Justice

KOMPLETNE USŁUGI POGRZEBOWE

- PO POLSKU LUB ANGIELSKU-

POLECAMY PEŁNY ZAKRES USŁUG POGRZEBOWYCH: KREMACJĘ, UROCZYSTOŚCI
POŻEGNALNE, POGRZEBY JAK RÓWNIEŻ TRANSPORT ZWŁOK LUB PROCHÓW DO POLSKI.
UROCZYSTOŚCI POŻEGNALNE MOŻEMY ZORGANIZOWAĆ W TWOIM DOMU.

KAPLICE DOSTĘPNE NA CAŁYM TERENIE
CHICAGO I PRZEDMIEŚCIACH



STANISŁAW KRÓŻEL
DYREKTOR POGRZEBOWY od 1993
708-983-5124
AllianceFH@aol.com



www.AllianceFuneralServices.com



Collision | Glass
8267 S Roberts Road, Bridgeview, IL 60455
708.430.1177 www.TechniCraftAuto.com

PERFORMANCE

AUTO REPAIR EXPERTS
INC.
Full service mechanical repair
8300 S Roberts Road, Justice, IL 60458
708-598-7604

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

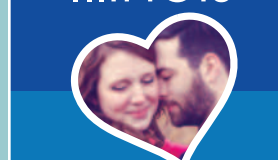
- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



THADDEUS S. KOWALCZYK

Attorney At Law • Mowio Po Polsku
Office Hrs. By Appointment
6052 W. 63rd St.
Office (773) 788-0800
Fax (773) 788-2323

catholicmatch® Illinois



CatholicMatch.com/IL



Proudly sponsoring
ks. Stanisław Cholewiński
Polish School

Polish Roman Catholic Union of America
PRCUA.org | (800) 772-8632

Soukal Floral Co., Inc.

Celebrating 101 years in Business
Visit one of the largest
greenhouses in Chicago
TELEFLORA
773-767-7055 / www.soukalfloral.com
6118 S. Archer Ave.

Christopher Koczwar

Law Office of Christopher Koczwar, P.C.
Mówimy po polsku
5838 S. Archer Ave. • Chicago, IL 60638
Ph: (773)-767-5422
www.koczwarlaw.com • info@koczwarlaw.com

Your Heating & Air Conditioning Experts



SALES
SERVICE

773.581.9300
www.wantuck.net

Quality Work - Reasonable Prices

DEMMIS PLUMBING & SEWER

Ask for a
PARISHIONER
DISCOUNT

773.380.1900
EMERGENCY SERVICE
www.demmisplumbing.com



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Faustina Kowalska, Chicago, IL

A 4C 01-4015